

BHAGAVADGÎTÂ

MAHÂBHÂRATA TEOS
TIK Linnart Mäll

IX. KUNINGLIKU TEADUSE JA KUNINGLIKU SALADUSE JOOGA

SHRÎ BHAGAVAT ÜTLES:

1. Nüüd aga kuulutan ma sinule, kes sa ei tõrgu, ülisalajast Teadmist ühes teadmistega, mida mõistes vabaned halvast.
2. See on väga puhastav, silmnähtav, seadmuslik, kergesti teostatav ja kadumatu kuninglik teadus ja kuninglik saladus.
3. Kes ei usu sellesse Seadmusesse, Vaenlaste Nuhtleja, need ei jõua minuni ja naasevad surma ringkäiku.
4. Mina, kelle pale ei paista, olen selle Kõiksuse laiali laotanud, kõik olendid asuvad minus, kuid mina ei asu nendes.
5. Ning ka olendid ei asu minus. Vaata minu jumalikku joogat! Ma toetan olendeid, ma loon olendeid, kuid ma ise ei asu olendites.
6. Nagu kõikjale puhuv tugev tuul täidab alati ruumi, nõnda asuvad kõik olendid minus, saa sellest aru!
7. Kõik olendid, Kaunteja, tulevad minu loomusesse aegkonna lõpul; aegkonna algul loon ma need taas.
8. Oma loomuse põhjal ja tahtmata loon ma loomuväega ikka ja jälle seda olendite hulka.
9. Kuid see tegevus ei kütkesta mind, Rikkusevõitja. Ma ei kiindu oma tegudesse ja jään osavõtmatuks.
10. Ma jälgin, kuidas loomus loob liikuvat ja liikumatut. Sellepärast, Kaunteja, maailm tiirlebki.
11. Nõmedad tõgavad mind, kes ma olen inimkehasse tulnud, sest nad ei tunne minu kõrgeimat olekut - olendite Suurt Isandat.
12. Meeletute kavatsused, teod ja teadmised on sõgedad, sest põhinevad sõgestaval, koletuslikul ja deemonlikul loomusel.
13. Mahaatmad aga toetuvad jumalikule loomusele, Pârtha. Nad austavad mind ega mõtle muule, sest teavad, et ma olen olendite igavene algus.
14. Nad ülistavad mind pidevalt ja püüavad täita töotuseid, nad kummardavad mind pühendunult ja teenivad mind, olles minuga alati seotud.
15. Teised ohverdajad aga toovad minule, paljupalgelinele, üheleainsale ja jagunevale Teadmiseohvri.
16. Mina olen riitus, olen ohvritoomine, olen toiduohver esivanematele, olen ravimtaim, olen loits, olen ohvrivõi, olen tuli, olen ohverdatu.
17. Mina olen selle maailma isa, ema, toetaja, vanaisa, Teadmise siht, puhastaja, OM-silp ning Rigveeda, Sâmaveeda ja Jadzurveeda.
18. Mina olen eesmärk, tugi, isand, tunnistaja, kodu, varjupaik, sõber, algus ja ots, püsimine, aare ning hävimatu seeme.
19. Mina soojendan ning lasen ja ei lase vihma sadada. Mina olen surematus ja surm, mina olen olemine ja olematus, Ardzuna.
20. Kolme Veedat tundvad pattudest puhastunud soomajoojad toovad minule ohvreid ja paluvad minult pääsu taevasse. Nad hangivad pälvimusi ning jõuavadki jumalatevürsti maailma ja maitsevad taevas jumalate taevalikke naudinguid.
21. Nad naudivad seda tohutut taevailma, kuni nende pälvimused on ammenud, seejärel langevad nad uuesti surelikkude ilma. Nõnda leiavad need naudingute ihkajad kolmikseadmuse täites ainult mineku ja tuleku.
22. Kes mind teenides muust ei mõtle ja kes minuga alati seotud on, need kannan ma joogarahusse.
23. Kes aga täis usku austavad teisi jumalaid ning toovad nendele ohvreid, ohverdavad tegelikult minule, Kaunteja, kuigi mitte päris õigesti.
24. Sest mina olen kõikide ohvrite maitsja ja isand, need aga, kes mind tõeliselt ei tunne, langevad alla.
25. Jumalate kummardajad lähevad jumalate juurde, esivanemate kummardajad lähevad esivanemate juurde, tontidele ohverdajad lähevad tontide juurde, minule ohverdajad tulevad aga minu juurde.
26. Kui siiras pakub minule pühendunult lehte, lille, vilja või vett, siis võtan ma selle pühendunult pakutu meelsasti vastu.
27. Mida sa ka ei teeks, mida sa ka ei sööks, mida sa ka ei ohverdaks, mida sa ka ei annetaks, mis askeesile sa ka ei pühenduks, Kaunteja, tee sellest ohver minule!
28. Nõnda vabaned sa headest ja halbadest viljadest ning tegude kütketest ja jõuad eraldumisjoogat rakendades vabanenult minu juurde.
29. Mina olen kõikides olendites üks ja sama ning keegi ei ole minule põlgusväärne ega armas. Kes aga mind pühendunult austavad, need on minus ja mina olen nendes.

30. Kui isegi väga palju halba teinud inimene austab mind ääretult, siis on ta saadhu, sest ta tegi õige valiku.

31. Ta saab peagi seadmuslikuks ja leiab kestva rahu. Tea, Kaunteja, et minule pühendunud ei hukku.

32. Sest kõrgemat teed lähevad kõik, kes minus varjupaika otsivad, Pârtha, ka need, kes on sünnilt patused, naised, vaishjad ja shuudrad.

33. Seda enam pälvimustega braahmanid ja minule pühendunud kuninglikud rishid. Kui juba oled sattunud siia muutlikusse ja kannatusrikkasse maailma, siis austa mind!

34. Mõttele minust, ole minule pühendunud, ohverda minule ja austa mind! Sa jõuad minusse, kui seod ennast minuga ja pead mind ülimaks eesmärgiks.

See on Önnestavas Bhagavadgîtâs, Upanishadis,
Brahmateaduses,
Joogaõpikus, Shri Krishna ja Ardzuna vestluses
üheksas peatükk,
KUNINGLIKU TEADUSE JA
KUNINGLIKU SALADUSE JOOGA